

www.BibleForChildren.org

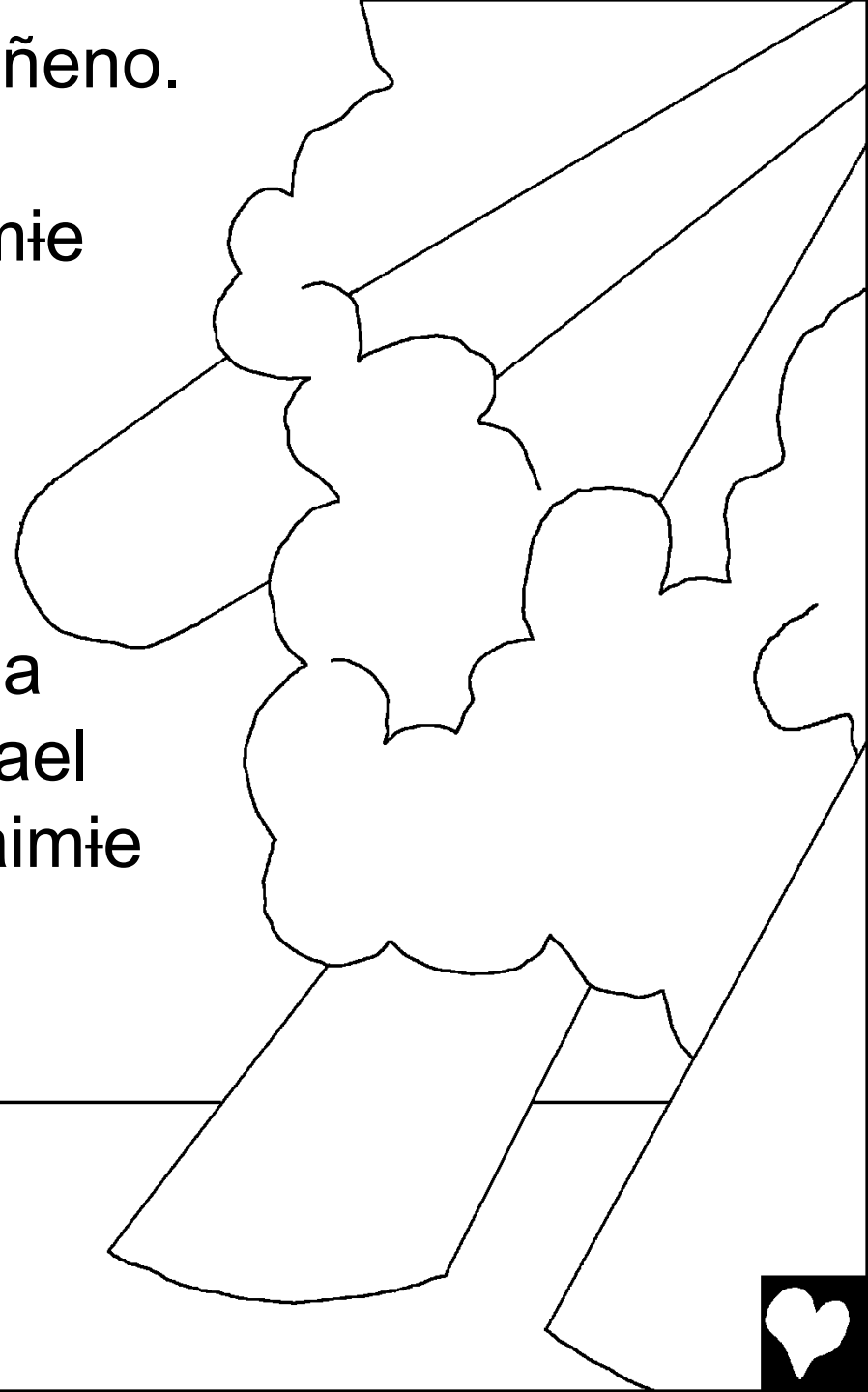
San Mateo 1



Elisabet seis fivui uruesilla mei, Jusiñamuidi Galileamo
ie jaienici Gabrielna orede. Nazaretmo María dine
naimiena orede. María nia ininide; ia jai José
jicanogañaiño. Naimie usumadi David micori.



Gabriel dinena llote: —Jacinaiño.
Jusiñamui ona duenaite. Birui
uruesitio. timana jocoitio. Naimie
mamecina jitaitio Jesúna.
Siño Jitona jaite. Nanoca
Itimie Jitona jaite. Ie usuma
David micori illaima illa isoi,
Jusiñamuidi naimiena illaimana
itataite. Illaimana illamona, Israel
railla nairaina jaca sedaite. Naimie
ifomo jiaimie jaca iñeite.



María uai ote: —tíma díga nia
ĩnedicue. ¿Niese bie nibaille?
Gabriel lloste: —Jusiñamui Joreño
omo iite. le siño uai díga iena
fínoite. Jusiñamui marena isoi
naimie jiaí marenite.
Naimiedí Jusiñamui
Jito.



le facaiseconi María aneduai dine Judea
railla eniruemo Zacarías illanomo raire jaide.
Elisabetna cioillena, jaide. Zacarías jofomo
rillano: —Itio —raillanona,
Elisabetna uaidote.
Elisabet naiñaiño uaina
cacajano, ieconi
naiñaiño jeraimo ite
urue iena jiaí
uiñuamona, niraide.
le facaise Jusiñamui
Joreño anamo Elisabet
jai ite.



lese illamona, María
uruesillana uiñote. Naiñaiño
ado llote: —Jusiñamui ona
eo marena canoite.
O uruena marena itataite.



Jesucristo comuilla rafuena lloiticue.

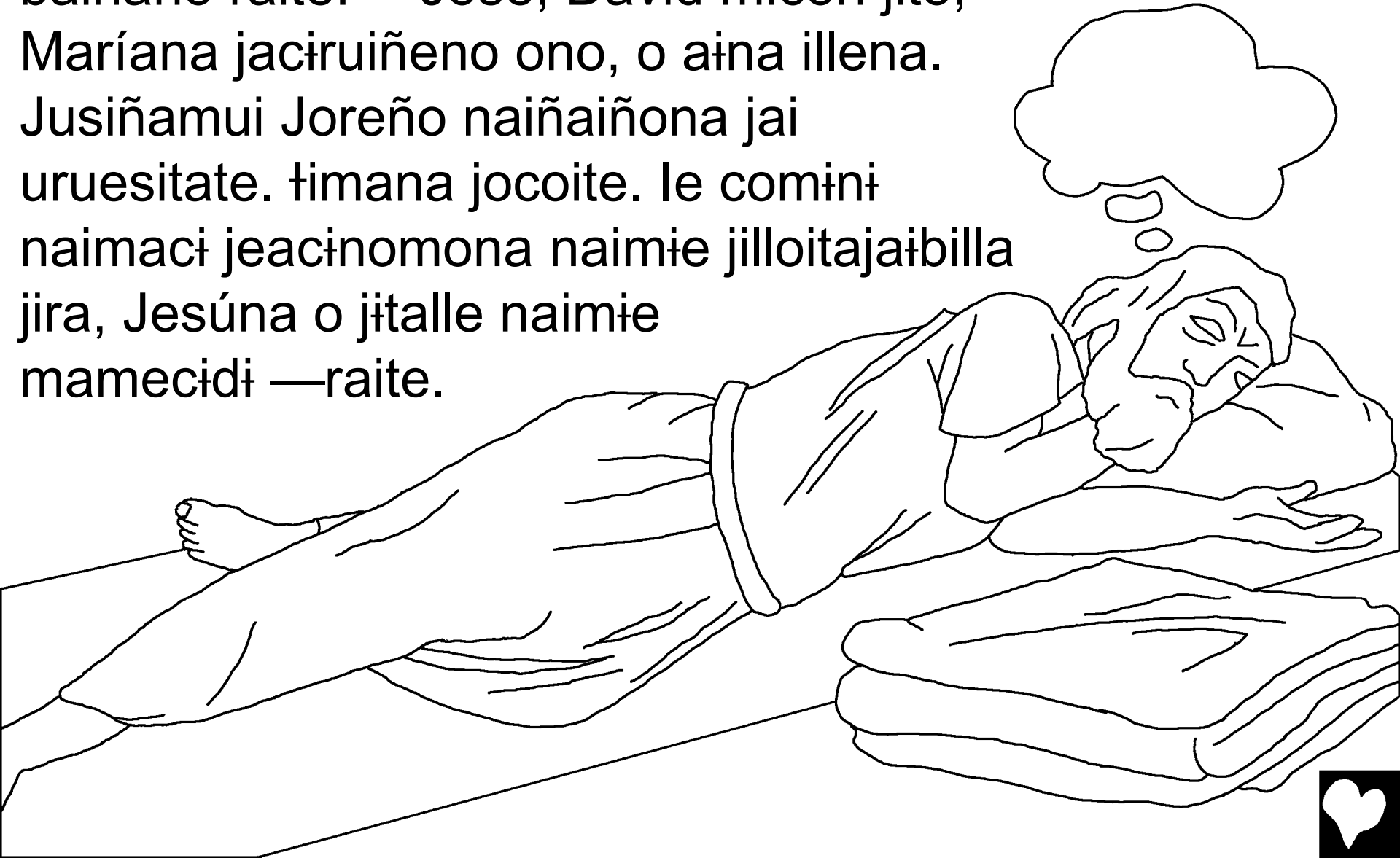
Jesús eidi María. Naiñaiñona
jicanotimiedi José micorí.

Naimie micorí diga naiñaiño
nia iñenia, Jesiñamui Joreño
ie uaido naiñaiñona
uruesitate. José
micorí maremie.

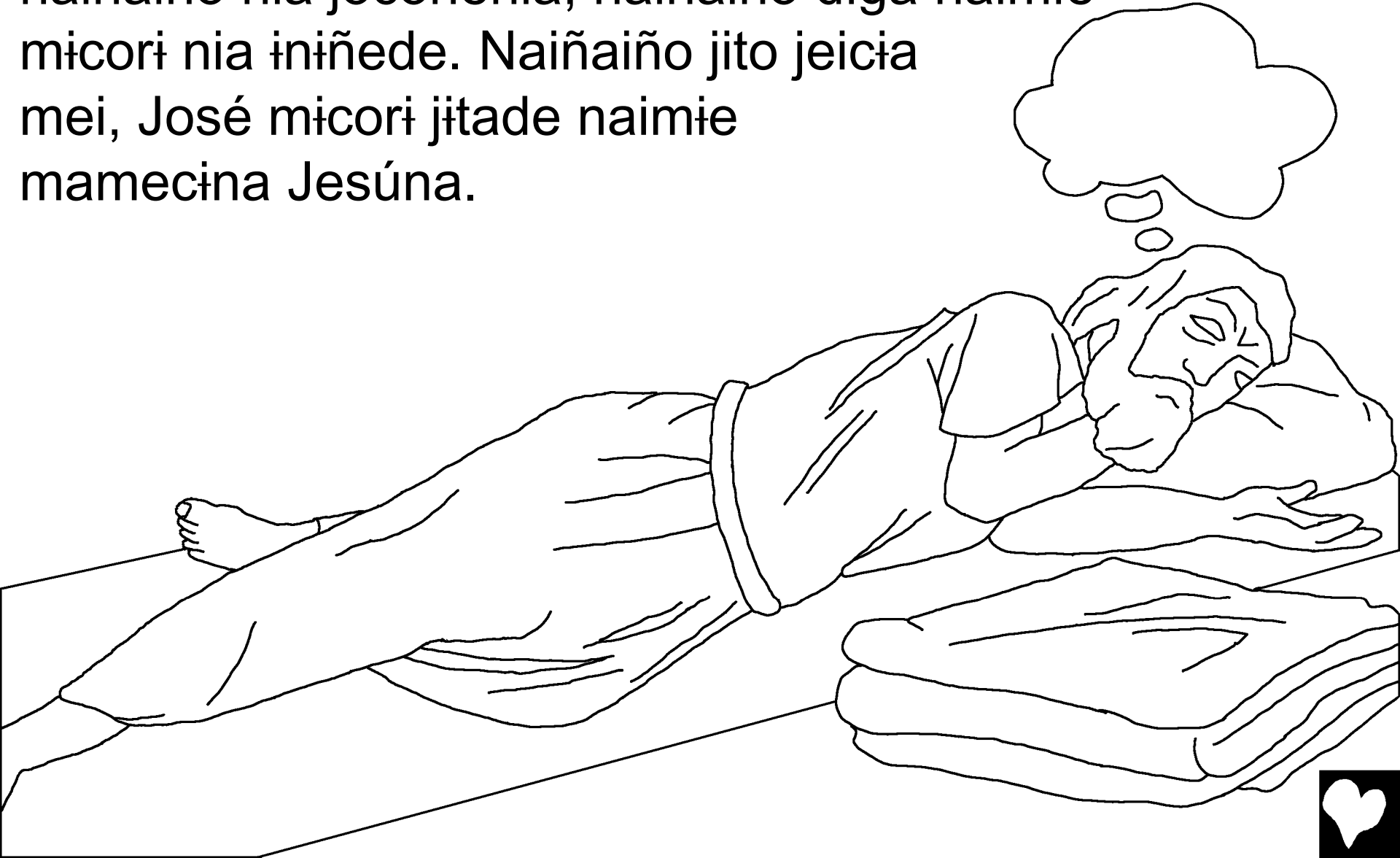
María jai uruesillana
naimie micorí fidianona,
naiñaiñona meidaitañellena
jira, naiñaiñona bainino
dotaacade. Jiaimie diga
illamona urueside raillanona
comecina facajanona,
naiñaiñona dotaacade.



Naimie micorî comečina iemo facaia, naimie micorî
nicairillanona, naimie micorîmo Jusiñamui jaienici
bairiano raite: —José, David micorî jito,
Maríana jaciruiñeno ono, o aina illena.
Jusiñamui Joreño naiñaiñona jai
uruesitate. timana jocoite. le cominî
naimaci jeacinomona naimie jilloitajaibilla
jira, Jesúna o jítalle naimie
mamecidi —raite.



José micorí casidemo, Jusiñamui jañenici lloga uaina
finode. Maríana ote, ie aina illena; iadedi nai jitona
naiñaiño nia jocoñenia, naiñaiño diga naimie
micorí nia iniñede. Naiñaiño jito jeicia
mei, José micorí jitade naimie
mamecina Jesúna.



Jesús jeicia facaise César Augusto anamo ailluena
nairaiaí ite. Romamona naimacina sedauide. Naie
facaise Siria railla enirue
governadordi Cirenio.



César Augusto, nie diese comini naga nairaimo illana
naimie uiñollena, nana comini mameciai cuellena
ocuide. Jaca bu iese jaie
finoñede. Naimaci jaiagai
illanomo
mameciai
cuiana ocuide.



le jira José Galileamona Nazaretmona jaide. Judeamo
Belémo jaide. David micorí cominimo naimie jainaiailla
jira, David
micorí illanomo jaide.
le ai María diga
jaide.



Naiñaiño fenai jai eo aillue.



Belémo iaiṁaiaṁ
rillanona, naie facaise
cominṁ jofomo inillino
iñena jira, jurareta
jofomo ridiṁaiaiaṁ.
Nainomo ie
doforato jito
jeicite.



Jocua mei, iniroina naimiena ferinote. le jito inillena,
jurareta ecaranomo naimiena jonete.



Jesús jeicia facaise naie naio Belén ecimo ite pastomo
damierie toica llaudaiaina sedaraini itimaci. Naimaci
toiniaina sedadimaci.



leconi cai Nama Jusiñamuimona daje jaienici
naimacimo ebena bairede. Jusiñamui ie siño uai dīga
naimacina quetiñote. Jacinaitimaci.



Jaienici llote: —Jacinañeno. Mare rafue lloiacadicue.
Nana cominina iobitallena, iena lloiacadicue.
David micori illanomo damie como
jeiciga.



Jusiñamui facaina lloraini micoriai naimie billena jaie
llouidimaci. Naimiedi Cristo cai Nama. Naimie omoi
Jilloitaraima. Jeacinomona omoina
jillotaite.



Naimiena jibuisai. tñiroina ferinoga urue jurareta jofomo
imaci ecaranomo baitomoĩ. lemona cue lluana
uanaicinona uiñoitomoĩ —llote.



le facaise naie jaienici dīne ailluena jaienisaī bitīmaci.
Jusiñamuimo iobillacinona fecajano
rotīmaci: Monamo Jusiñamui illanona,
naimiemo



iobillacinona
fecaacadicaī.



Cominina naimie duenaillamona, naimie diga
uri iitimaci rotimaci. le mei abido jaidimaci.



Monamo jaŋenisai jailla mei, toica llaudaiaŋ
sedaraini coniniri ñaitimaci: —Belémo mai
cai jailli, cai Nama caimo como lloga
rafuena cai jibuisaillena.



leconi raire jaidimaci. María José diga
baitimaci. Iaimaia! urue jurareta
ecaranomo biillana ciodimaci. Naimiena
ciua mei, nana naimacimo jaienici lloga
rafuena llotimaci.



Judea railla
eniruemo Jesús
jeiciga. Naimie
jeicianodi Belén.
Naie
facaiseconi ite

illaimadi Herodes micori. Monamo
ite ramo comeaiaina facauidino
naie facaiseconi Jerusalémo jitoma
billafo dinena bitimaci. Jerusalémo
itinomo jicanotimaci:



—¿Ninomo como
jeiciga omoi judíuai
illaimadi? Jitoma
bisoillafomo como
bairrede
ucuduna

ciodicaí. Naiemona naimie jeiciana
jai uiñoticaí. Naimiemo
iobillacinona fecallena biticaí.



lena cacaja mei, Herodes
micoridi monamo ite ramo
comeciai facauidino
bainino uaidote. Naie
ucudu bairia facaise raise
uiñollena jicanote.
Naimacina Belémo orede.
Llote: —Naie uruena raise
jeno.



Naimiena omoĩ ciua mei,
cuemo lluaibi, naimie dine
cue jaillesa. Naimiemo
iobillacinona jiaĩ
fecaacadique —llote.
—Jĩ —fairiotimaci.



Iena naimie micori llua mei, jaidimaci. Ucluduna naimaci
dane ciuamona, eo iobidimaci. Naimaci ciua
ucududi naimacina ifuanona,
monamo naie urue afemo ride.



Fo jaillano uruena, ie ei María diga, ciòdimaci.
Naimiemo iobillacinona fecallena, caiñici ifodo ana
rainadatimaci. Naimaci bolsas
sebiñuanona, naimiemo rana
jamai fecadimaci. Oro
fecadimaci. Caimare sorirede
rana jiaì
fecadimaci.



Naimaci inia anamo naimaci nicañrillanona, Jusiñamui
llote: —Herodes dine abido jaiño —llote.

le jira Jerusalémo jaiño abido
naimaci enñruemo jaidimaci.



Naimaci jailla mei, José micori
inia anamo nicairite.

Nicairillanona, Jusiñamui
jaeniciđi naimiemo bairiano
raite: —Egiptomo nai o urue
điga, ie ei điga, mai jai.
Omo cue llua dinori
nainomo i. O abido
billirui lloiticue.

Herodedi nai uruena
jenoite, naimiena meinellena
—raite.

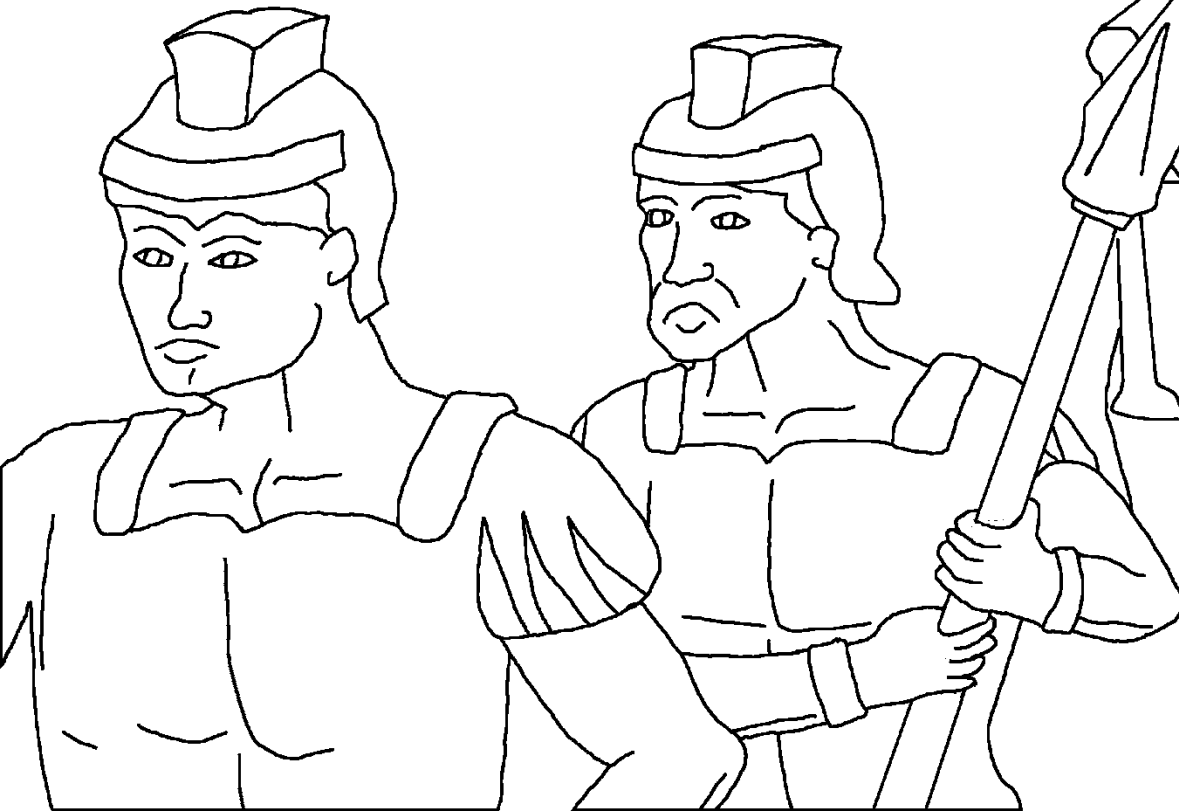


José micorí raire casillano,
nai urue diga, Jesús ei diga,
Egiptomo naiona jaide.
Herodes micorí fiodaille
dinori nainomo ite. Ie
muidona Jusiñamui ie
facaina lloraima micorí
lloatataga uai jai suide.
Jaie lloga:

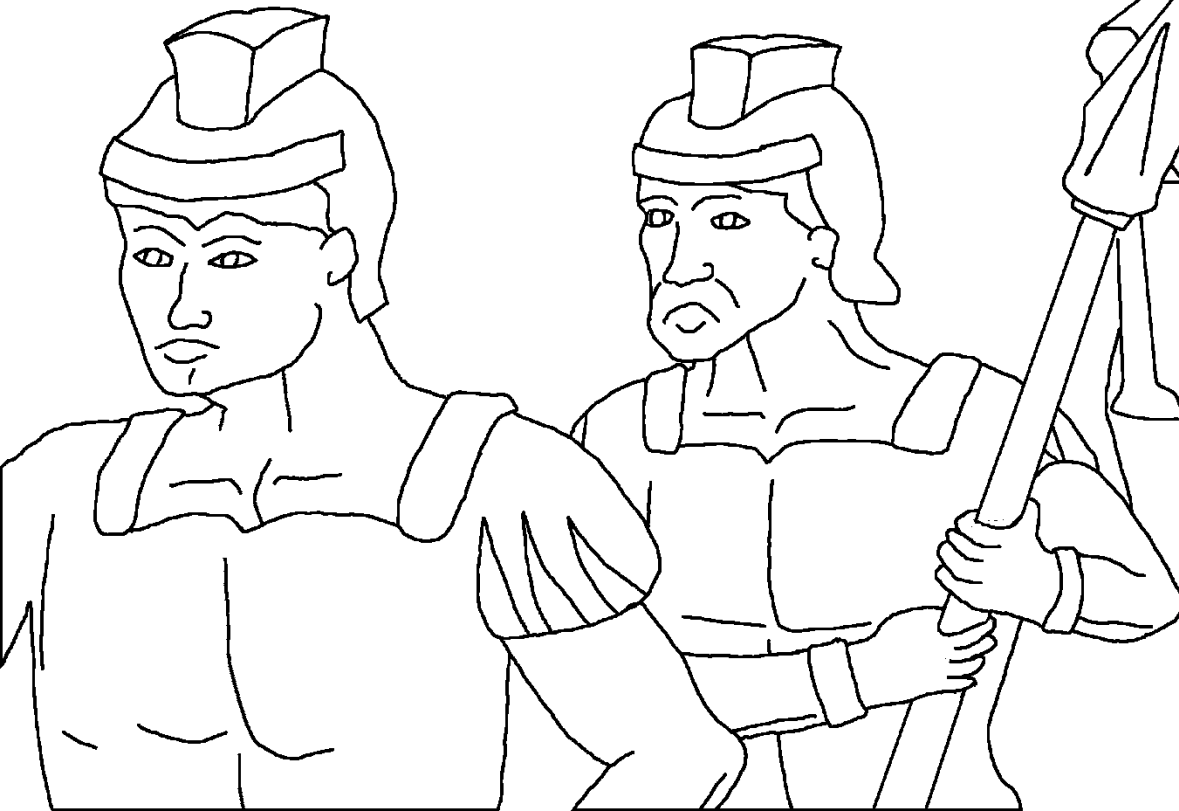
“Egiptomona cue Jitona
jai uaidotícue”.



Egiptomo Jesús jaillana
Herodes micorí fidiñede.
Monamo ite ramo começaina
facauidino naimaci eniruemo
abido jaillana naimie micorí
jiaí fidiñede.



Naimie micorî dîne naimaci
abîdo biñena jira, naimie
micorîna naimaci jîfuia jira,
naimie micorî eo icîrite. Ie jira
mena años itisaiaî dierisedena
faetate. Nana Belémo ite
îisaiaî diese faetate.



Belén ecimo itino uruiaina jiaí
faetate. Naie ucudu mena
años jaie nano bairena jira,
mena años itisaiaí
dierisedena faetate.





Digarui illanona, Herodes
micorí fiodailla mei,
Egiptomo José micorí dane
nicairillanona, Jusiñamui
jaïenici naimiemo bairede.

Llote: —O comini
eniruemo na o urue
diga, ie ei diga, abido
mai jai. Nai o uruena

meineiacadimie
jai fiodaite.



Herodes micorĩ jitodĩ ie
moo ifomo jai illana
José micorĩ fidiano,
jaciruite. Herodes
micorĩ
jito



mamecidi Arquelao.
Nainomo José jaiacaiñede. José
micorĩ dane nicaĩrillanona, Jusiñamuidĩ Galilea
railla enĩruemo naimie jaillena naimiemo llote.



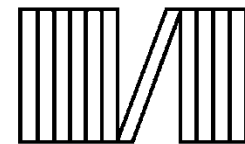
Nazaret railla
nairai dine jaide,
nainomo
illena.



Ilemona Jusiñamui facaina lloraini
micoríai jaie cuezafuiai jai suide. Cristona
jaie cuetimaci: “Naimiedi Nazaret imie”.



Jusiñamuidi cominina eo isiruilla jira,
comini dine ie damiede Jitona orede.
Ie Jitona naimaci ñnollena, naimiena
orede. Naimiena ñnuamona,
monamo jaca iitimaci. Jiai
faifiñeitimaci.



Carta a los Romanos 3:23 Nana caidi jeacinona finodicaí.
Jusiñamui caina jitailla isoi, marena iñedicaí.

Carta a los Romanos 6:23 Jeacinona finocana omoi jaia,
omoi jeacino ite diga fiodaitomoí. Jusiñamui illanomo ico
iñeitomoí; iadedi caí Nama Jesucristona omoi
ñinuamona, Jusiñamuidi omoína jaca itataite.
Naimie illanomo ico iitomoí.

Carta a los Hebreos 9:27 Nana dacaiño fiodaiticaí. Iena
uiñoticaí. Fiodailla mei, Jusiñamui uicomo iiticaí.
Naimiena caí ñinoia, caina feiñoite. Naimiena
ñinoñedinona duere finoite.

Carta a los Efesios 2:8,9 Naimie caina duenaillanona, caina
jai jillotate. Jaca buena caí finuamona jillobiñedicaí; iadedi
naimie jitailla jira, naimie caina jai jillotate. Caí jilloillena
jaca buena caí finoñena jira, abina ñedoñedicaí.



Carta a los Romanos 10:9,10 Jiaie cominimo: “Cristodi cai Nama” omoi lloia, Cristo fiodaillamona Jusiñamui naimie jillotajana omoi ñnoia, jilloitomoí. Cai comecimona cai ñnua jira, Jusiñamui caina marena illana itataite. “Cristodi cai Nama” cai lloia, Jusiñamui caina jillotaite.

San Juan 3:16,17 Jusiñamuidi cominina eo isiruilla jira, comini dine ie damiede Jitona orede. Ie Jitona naimaci ñnollena, naimiena orede. Naimiena ñnuamona, monamo jaca iitimaci. Jiaí faifiñeitimaci. Naimacina duere finotallena ie Jitona oreñede; iadedi naimaci jeacinomona jilloillena, naimiena orede.



1 Primera Carta de San Juan 5:11-13 Biena ñaiticue.
Jusiñamui naimie diga caina jaca itataiacade. Naimie
Jitona cai ñinuamona, iese caina jai itatate. Jusiñamui
Jitona ñinotino Jusiñamui diga jaca iitimaci; ia naimiena
ñinoñedino Jusiñamui diga jaca iñeitimaci. Jusiñamui diga
ico omoi jaca illena omoi raise uiñollena,
bie cartana jai cueticue.



San Mateo 1-2; San Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Huitoto, Murui Bible (huu) © 2008, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/HUUTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

